

# RAPPORT D'ACTIVITES

2013

---

RÉINSERTION SOCIALE  
& PROFESSIONNELLE

---

SOS  
Femmes

---



5/	ÉDITO
6/	RECHERCHE DE FONDS PRIVÉS
13/	BOUTIQUE " LES FRINGANTES "
17/	LABEL BOBINE
19/	CONSULTATION SOCIALE
22/	BILAN CHIFFRÉ
27/	REMERCIEMENTS
29/	STRUCTURE





« IL N'EST NI POSSIBLE NI MÊME SOUHAITABLE DE PARVENIR À UNE CONNAISSANCE PRÉCISE DE L'INTENTION, OU PLUTÔT DES INTENTIONS, PARCE QUE LE DON REPOSE SUR L'INCERTITUDE ET LA CONFIANCE. »

(Jacques T. Godbout)

**MARTINE CHAPONNIÈRE**  
Présidente

Durant les 74 ans de son existence, SOS Femmes a passé au travers de maints changements non seulement dans son organisation interne mais également dans sa reconnaissance extérieure. De l'œuvre de charité fonctionnant sur le bénévolat, l'association a évolué vers une reconnaissance de son utilité publique par un subventionnement de l'État et de la Ville de Genève dès les années 1960. La professionnalisation du travail d'insertion sociale et professionnelle des femmes est arrivée fin des années 1970 par l'engagement d'une assistante sociale et d'une secrétaire.

Depuis sa création en 1940, l'association a constamment recherché des dons et des fonds privés en faveur des femmes accueillies (dons monétaires ou en nature); ces apports permettaient – et permettent encore – de couvrir une partie des multiples besoins des femmes en difficultés qui s'adressent à nous et de leurs familles.

Durant une quarantaine d'années, en gros depuis les années 1960 jusqu'au début des années 2000, SOS Femmes fonctionnait principalement sur une base de subventionnements publics (canton et communes). Grâce à cette stabilité nous avons construit un accueil de qualité et octroyé un nombre important de soutiens auprès des femmes dans le but d'améliorer leurs conditions d'existence. Cette reconnaissance de l'État démontre notre appartenance à une politique sociale cantonale organisée, reconnue et distributrice. À partir de 2006, nous avons assisté à une stagnation des subventions publiques. Elles sont devenues insuffisantes par rapport à l'indexation de nos charges et des salaires et elles ne répondent plus non plus aux besoins et à l'évolution des demandes d'aide.

SOS Femmes s'est toujours tournée vers des partenaires privés pour des actions ponctuelles ou spécifiques apportant un supplément, un peu d'extraordinaire à notre fonctionnement habituel. Mais ce n'est que récemment que nous nous adressons à eux pour des projets à long terme ou des moyens de fonctionnement de base. Ces aides ou dons privés représentent une plus grande incertitude: arriverons-nous à connaître et à convaincre les bailleurs de fonds? Chance, rencontres, travail de réseautage, création d'un matériel d'information, de marketing... la recherche de fonds demande du temps et des moyens; elle est devenue un métier en soi. Voici donc l'association tiraillée entre deux options: demander un effort supplémentaire aux professionnelles engagées surtout sur des compétences et des formations dans le social et l'insertion professionnelle afin qu'une plus grande partie de leur temps soit consacrée à la recherche de fonds, ou alors partir à la conquête d'un marché des fonds privés en engageant une professionnelle du fund raising.

Il arrive de plus en plus souvent que les fonds privés auxquels nous nous adressons aient une exigence de rentabilité de nos activités commerciales, en particulier pour nos deux structures Les Fringantes et Label Bobine. Or, la rentabilité des structures d'insertion est très difficile à assurer et se fait le plus souvent au détriment d'un accompagnement de qualité des femmes en difficultés. SOS Femmes a une mission, des objectifs et des valeurs. Toutes les actions entreprises le sont dans le but d'améliorer les conditions de vie des femmes vivant sur notre territoire. Comment garder notre ligne lorsque, pour les rendre plus «vendables», plus «projet» compatibles, nous sommes amenés à découper cette action en segments adaptés aux objectifs de chaque fonds?

À Genève, les contribuables physiques bénéficient d'une exonération pouvant aller jusqu'à 20% de leurs revenus fiscaux pour des dons à des entités publiques ou privées d'utilité publique (LIPP, article 37). Il en est de même pour les personnes morales sur leur bénéfice (LIPM, article 13). Mais outre cet aspect fiscal, il est intéressant de se pencher sur le pourquoi fondamental du don. Plusieurs théories sont émises, allant de celle de la dette fondamentale – chaque personne en recevant la vie à également une dette qu'elle rembourse petit à petit à travers le don, à celle de l'utilitarisme du don (don appelant un retour). Pour notre part, nous préférons considérer le don comme un mouvement dont le sens est en particulier la création de liens sociaux. Non pas liens sociaux institutionnalisés, formalisés par un retour demandé (nombre de prestations par exemple), mais surtout moment de circulation, lien de confiance entre un donateur et une association qui reste en mouvement pour suivre au mieux l'évolution des besoins dans le domaine couvert par sa mission (femmes, insertion professionnelle, sortie prostitution).

Notre rapport 2014 déclinera, en le mettant en valeur, tout ce qui a été possible pour les femmes qui viennent demander de l'aide à SOS Femmes grâce aux dons. Dons de nos membres, de personnes anonymes, d'entités philanthropiques. Ce rapport est une mise en valeur de l'existant, mais surtout il se voudrait aussi une photographie du mouvement, de la progression que les dons privés ont rendue possible pour l'association comme pour les consultantes.

In fine, notre rapport d'activité reste une invitation aux partenaires privés afin que nous puissions continuer à soutenir les femmes dans leurs demandes d'aide, de formation et d'ouverture vers un futur meilleur.

LE DON, CETTE MANIÈRE D'EXISTER...

## RECHERCHE DE FONDS PRIVÉS

En 1940, le fonctionnement de SOS Femmes dépendait de la Mission intérieure de l'église protestante. Dès 1966, le service est devenu indépendant, apolitique et laïque. Cela a occasionné un subventionnement public de la Ville et du canton de Genève qui ont ainsi soutenu graduellement les activités de l'association, reconnue d'utilité publique. Cependant, aussi loin que nos archives nous permettent de remonter, SOS Femmes, précédemment « Foyer d'accueil pour femmes prostituées », a toujours bénéficié de soutiens financiers privés tant pour l'aide individuelle aux femmes en difficultés que pour la réalisation de projets de développement de l'association.

Depuis environ dix ans, les subventions de l'État n'ont pas augmenté. Nous avons recherché une diversification des moyens de financement et plus particulièrement des charges salariales ou de fonctionnement. Malgré les économies et les rationalités introduites au cours du temps, les montants des factures courantes ont augmenté et les salaires ont été sensiblement remodelés (indexation, augmentation) afin de trouver et de conserver des professionnelles qualifiées et motivées.

Notre association, de par son expertise du travail social, propose des réponses spécifiques aux besoins de nos consultantes. Elle cherche à garder une dynamique créative dans un contexte socio-économique où les fragilités sociales, financières, familiales et professionnelles ne font qu'augmenter. Grâce à notre travail de terrain, nous constatons des changements dans les situations, nous élaborons des projets, nous les transposons en prestations concrètes que nous mettons en pratique. Pour accomplir sa mission, SOS Femmes a jusqu'à présent trouvé des partenaires privés, des fonds, des individus sensibles à ses buts et prêts à soutenir généreusement les actions menées visant à améliorer la qualité de vie des femmes et de leurs familles.

Ce qui suit démontre l'ampleur de ces différents soutiens sans lesquels SOS Femmes ne pourrait accomplir sa mission. Même si le présent rapport cite plus particulièrement certaines fondations, notamment celles qui ont répondu au questionnaire que nous leur avons envoyé pour rédiger ce rapport d'activités, cela n'enlève en rien l'importance du soutien octroyé par d'autres à notre travail et à notre association.

### FONDS PRIVÉS POUR L'AMÉNAGEMENT DES LOCAUX

#### CONSULTATION SOCIALE DE LA RUE DE LA MADELEINE

Les soutiens financiers privés ont jalonné l'évolution de SOS Femmes. Ce sont tout d'abord des fonds privés qui ont permis d'installer et de meubler les locaux de la Consultation sociale de SOS Femmes dans le bâtiment de la Salle Centrale. En 1978, des aménagements y ont été apportés pour créer un atelier d'insertion en bureautique pour les femmes.

Puis, en 2013, ces locaux ont à nouveau été transformés. L'arrivée d'une nouvelle assistante sociale et le projet de prendre bientôt une apprentie nous ont poussé à redessiner des espaces destinés à accueillir différents types d'activités (secrétariat, ateliers collectifs, entretiens sociaux). Ces travaux ont été réalisés grâce au soutien de la Fondation meyrinoise et du Fonds mécénat SIG.

#### — FONDATION MEYRINOISE

*Depuis 2006, la Fondation meyrinoise soutient des projets culturels, sportifs et sociaux, qu'ils soient d'intérêt général ou d'utilité publique pour la commune de Meyrin et la région meyrinoise. Par le fait que SOS Femmes accueille des femmes provenant de toutes les communes du canton et qu'elle s'occupe de manière unique des femmes désirant sortir de la prostitution, elle a été considérée comme faisant partie de la région concernée par ce fonds.*

## BOUTIQUE LES FRINGANTES

La boutique « Les Fringantes » a été créée en 1996 pour répondre au besoin d'offrir un outil d'insertion professionnelle sous la forme de stages pratiques dans la vente. À cette époque, l'installation de l'arcade, son ameublement, ainsi que le dépôt de garantie du loyer ont été financés entièrement par des fonds privés.

### — FONDATION TERRÉVENT

*Cette fondation soutient les entrepreneurs sociaux, les associations et les ONG dans des domaines variés tels que le handicap, la recherche et l'entretien des racines culturelles, historiques, linguistiques. Elle est également active dans le domaine de la musique et de la promotion de jeunes talents.*

*« Le soutien à la réintégration sur le marché primaire du travail des personnes en situation de précarité à Genève » est une des principales motivations de l'implication de la Fondation Terrévent dans notre association. La Fondation est également sensible « à la forme des projets, à la pérennité des solutions apportées*

*aux problèmes, à la mixité des financements entre ressources privées et publiques et à la performance générale du modèle d'affaire sociale adopté. L'expertise de l'assistantat social est clair, le support à la réinsertion également, mais le modèle d'affaire économique pourrait encore évoluer. »*

*Implicitement, la question est de savoir jusqu'où une association à but social peut être performante économiquement.*

Après dix-sept ans d'activité de la boutique, une réfection importante s'imposait. En 2013, les besoins ont été évalués, tant sur le plan de la dynamique commerciale que sur celui des activités de réinsertion qui ont évolué avec le temps. Sur la base d'un dossier étayé, nous avons cherché parmi des fondations philanthropiques, à Genève et en Suisse, les sommes nécessaires à des travaux de rénovation. Grâce aux généreux soutiens obtenus, la boutique s'est métamorphosée. Ainsi, l'activité sociale de réinsertion a été valorisée par ce nouvel environnement professionnel et le changement a également eu un impact très positif sur le chiffre d'affaires. Les fondations qui se sont impliquées sont : Fondation Ernst Göhner, Fondation Wilsdorf et Fondation Terrévent.

### — FONDATION ERNST GÖHNER

*Fondation suisse active dans les domaines de la culture, de l'environnement, des sciences et des œuvres sociales. Dans ce dernier domaine, la Fondation soutient des institutions œuvrant en faveur d'adultes, d'adolescents ou d'enfants socialement défavorisés ou handicapés. Elle accorde essentiellement des contributions financières dans le cadre de projets et de coûts d'infrastructure, parfois aussi des contributions aux frais d'exploitation. Selon leurs propres critères, les projets en question doivent agir sur le long terme, faire preuve de durabilité, pouvoir servir de référence et avoir un large impact.*

## LABEL BOBINE

Lors de la création, en 2010, de notre entreprise sociale Label Bobine, les locaux choisis ont également nécessité des transformations. Les adaptations nécessaires de ces locaux et le dépôt de loyer nous ont été octroyés par une fondation privée genevoise, partenaire de longue date. Durant la mise en place de Label Bobine, d'autres fonds privés sont intervenus ponctuellement pour un appui à l'achat de l'informatique, du mobilier et des machines de l'atelier, ainsi que pour la conception d'une ligne graphique et de supports publicitaires.

À noter que le financement par des fonds publics de Label Bobine provient du Fonds chômage de la Ville de Genève réévalué année après année. En terme d'argent public, citons également la participation de l'organe de répartition des bénéfices de la Loterie Romande, fondation d'utilité publique (décision émanant d'une commission officielle de l'État de Genève, ratifiée par décision du Conseil d'État) grâce à laquelle nous avons ouvert une arcade qui nous sert de « show room », soit d'espace d'exposition et de vente des produits confectionnés dans notre atelier de couture.

### RÉSEAU DE DONATRICES ET ACTIONS DE COLLECTE DE VÊTEMENTS

La boutique « Les Fringantes », depuis sa création, a été soutenue par un réseau de donatrices de vêtements de qualité. Sensibles à l'activité sociale proposée, ces personnes contribuent ainsi à l'amélioration du chiffre d'affaires. Grâce à une visibilité entretenue par notre site internet et les réseaux sociaux, nous sommes régulièrement contactées par de nouvelles donatrices qui désirent témoigner leur solidarité envers des femmes vivant dans des situations difficiles en donnant des vêtements de marque. Plusieurs entreprises ou entités ont mené, en leur sein, des actions de collectes de vêtements. De manière non exhaustive, citons JTI, OMS, IBM, Rotary Club.

Ces aides ponctuelles dynamisent les ventes de vêtements par une offre de qualité dans les rayons de la boutique et les actions menées dans des entreprises ou des clubs offrent en plus une occasion de faire connaître le travail de l'association à de nouveaux publics.

### FONDS PRIVÉS POUR LE RENFORCEMENT DE LA FORMATION DE BASE DES FEMMES PEU OU PAS QUALIFIÉES

Lorsque nos projets rencontrent les critères définis par un partenaire privé, ils sont encore questionnés, précisés. Cette rencontre d'intérêts nous pousse à de nouvelles ouvertures, de nouveaux défis.

En 2008 nous avons reçu de la fondation Valeria Rossi di Montelera, pour une période de 5 ans, un don qui a valeur de subvention privée. Ce don a été utilisé pour l'engagement d'une professionnelle supplémentaire dans la structure « Les Fringantes ». C'est ainsi que nous avons mis sur pied de nouvelles prestations, des ateliers collectifs offrant aux femmes des formations sur des sujets spécifiques (impôts, assurance maladie, recherche emploi, relation à la clientèle) et un renforcement du suivi d'insertion professionnelle lors des stages à la boutique.

Dans un contexte socio-économique difficile, les demandes pour un stage professionnel ou pour une consultation sociale à SOS Femmes sont très nombreuses. De ce fait, celles-ci sont bien souvent mises en attente. L'inscription rapide à l'un des ateliers permet aux travailleuses sociales de maintenir le lien avec la personne tout en lui proposant une activité valorisante qui la sort de son isolement.

Les ateliers sont aussi pour certaines un préalable indispensable à l'engagement dans un processus de formation plus exigeant. Compte tenu des très faibles moyens financiers dont disposent certaines femmes, la gratuité de ces formations est une incitation positive pour franchir le premier pas sur la voie de la formation personnelle.

Nous avons été très heureux d'apprendre le renouvellement pour quatre ans (2013-2016) du soutien de cette fondation. Un

financement sur une durée de plusieurs années est très précieux. Il assure le développement et l'efficacité de nos accompagnements à la réinsertion, notamment par l'engagement d'une professionnelle supplémentaire, ce qui garantit la mise en œuvre des objectifs poursuivis.

Depuis 2000, grâce à la Fondation Philiass, nous entretenons un partenariat très important avec l'École Club Migros. Pour beaucoup de femmes (femmes au foyer, femmes travaillant dans des métiers peu reconnus ou comme indépendantes), cette prestation de réduction du prix des cours représente davantage qu'un accès facilité à un cours. En effet, pouvoir intégrer un cours Migros, sans contrepartie, est une reconnaissance de leurs efforts accomplis depuis des années. Elles deviennent des « étudiantes standard », échappent à la stigmatisation sociale et surtout elles démarrent dans cette école un processus qui les conduira peut-être à effectuer des formations qualifiantes.

#### — VALERIA ROSSI DI MONTELERA

*La Fondation genevoise de Bienfaisance Valeria Rossi di Montelera couvre trois secteurs principaux, à savoir celui qualifié de « social », notamment en faveur des personnes handicapées, la recherche scientifique et le domaine artistique. Le secteur social couvre environ 50 % de l'activité totale de bienfaisance. « La Fondation a été très intéressée par le but poursuivi dans la mesure notamment où la question des femmes et de la formation intéresse*

*la Fondation et intéressait la Fondatrice. C'est la raison pour laquelle il a été décidé de soutenir le projet mis en place par SOS Femmes ». Le maintien du lien par le partage de l'évaluation du projet en cours est un élément important du partenariat : « Toujours très satisfaits du partenariat avec SOS Femmes dans la mesure où nous sommes régulièrement informés du suivi de l'activité et du développement du projet soutenu ».*

#### — ÉCOLE CLUB MIGROS

Quel meilleur porte-parole que le fondateur-même de Migros en faveur de la place donnée aux femmes, de la formation et de la culture dans son entreprise : « à la direction des affaires, les hommes sont les réalisateurs et les organisateurs les plus sûrs, mais il n'y a pas de vrais hommes qui ne sachent faire fructifier notre trésor spirituel dans le cœur des femmes ! Pour l'amour du ciel, assurez-vous la collaboration des femmes... Dans une démocratie, celui qui devient puissant doit le mériter continuellement, jour après jour. En regard d'une puissance

matérielle croissante, nous devons toujours pouvoir offrir de plus grandes prestations culturelles et sociales. À cette fin et en dépit de toutes les exigences des affaires et de la politique, il nous faudra toujours libérer des moyens nouveaux et le temps des meilleurs d'entre nous, sinon la puissante œuvre de Migros dépérira comme un arbre qui ne fleurit plus. » Gottlieb et Adèle Duttweiler, (Thèses, 1950)

En 2013, ce ne sont pas moins d'une centaine de cours de formation de base, principalement dans le domaine du français, des langues et de l'informatique, qui ont été suivis régulièrement par nos consultantes. Des rencontres régulières de suivi et d'évaluation ont lieu entre l'École Club Migros de Balexert et SOS Femmes. Relevons que l'accueil réservé à nos consultantes est d'une qualité sans faille ; nous n'avons que des retours positifs des étudiantes. À noter que des consultantes effectuent également des formations qualifiantes à l'École Club Migros ; cette catégorie de cours sera traitée au chapitre suivant.

#### FONDS PRIVÉS POUR LE RENFORCEMENT DE L'ACCOMPAGNEMENT À LA SORTIE DE PROSTITUTION

En mars 2013, grâce à un héritage de Feu Monsieur René Mouthon, un poste supplémentaire d'assistante sociale, engagée à 70 %, a pu être créé au sein de l'équipe de la Consultation sociale constituée jusque-là de deux postes (20 % et 70 %). Ce temps de travail est consacré à la prise en charge des situations relatives à la sortie de la prostitution. En effet, mission première de notre association, cet accompagnement est complexe et nécessite une adaptation et une réactivité importante de la part des professionnelles pour faire face à l'évolution des besoins de soutien. L'impact de ce temps de travail supplémentaire a été immédiat, les situations de sortie de prostitution de nos consultantes ont passé à 33 % en 2013 alors qu'elles ne représentaient que 17 % en 2012.

#### FONDS PRIVÉS POUR L'INTERVENTION INDIVIDUELLE

#### FORMATION – INSERTION PROFESSIONNELLE

Dans la catégorie d'aides individuelles, la plus grande part de nos recherches de soutiens financiers est liée à notre mission d'insertion professionnelle. Les femmes faisant appel à nos services ont souvent très peu de formation. Plusieurs d'entre elles n'ont pas eu l'occasion de se former depuis la fin de leur scolarité obligatoire ; très rapidement elles ont travaillé pour vivre ou pour participer aux frais de la famille. D'autres œuvrent depuis des années dans des secteurs qui ne permettent pas d'avoir un revenu suffisant pour faire vivre une famille (ménages, nettoyage, aide à la personne). Entrer dans un processus de formation est alors primordial pour avoir la perspective de changer d'activité ou de bénéficier d'une meilleure reconnaissance salariale dans leur champ professionnel.

La dernière formation achevée est déterminante. En Suisse, « les personnes actives sans formation post-obligatoire sont presque deux fois plus souvent plus pauvres que celles ayant achevé une formation de degré secondaire II (7,9 % contre 3,4 %) ».\*\*\* Un autre élément qui rend précaire la situation d'une grande majorité de femmes actives est le fait de dépendre d'un travail intermittent, irrégulier ou à temps très partiel.

\*\*\*(Travailler et être pauvre, 2007-2011, Office fédéral de la statistique, Neuchâtel, octobre 2013)

Notre travail avec les femmes dans le domaine de l'insertion professionnelle est varié : inventaire des formations et expériences professionnelles acquises en Suisse ou à l'étranger, orientation vers des formations de base, choix de formations diplômantes, recherche d'emploi, de stages.

Lorsque la formation est privilégiée, il nous faut trouver des financements afin qu'elle se réalise. Nous cherchons l'entier du paiement ou le complément financier, après déduction du montant du chèque formation quand son octroi est possible, auprès de diverses fondations ou associations philanthropiques. Pour cela, nous faisons appel à la Fondation Barbour, la Fondation Wildsord, Amitié et Solidarité, Fonds social de l'Hospice Général ou encore à la Fondation Start.

## INSERTION SOCIALE

La recherche de fonds dédiée à la consolidation des projets individuels d'insertion sociale est un outil d'accompagnement nécessaire et complémentaire au travail d'écoute et de construction du projet de la consultante. La recherche de fonds fait partie intégrante de notre mission.

Lorsqu'une femme se mobilise et désire améliorer ses conditions d'existence, trois processus sont mis en place : prévenir, éviter de tomber dans la pauvreté et de se surendetter, se donner les moyens d'organiser pratiquement son quotidien, se projeter dans l'avenir.

En termes de statistiques fédérales, les femmes ont un plus fort risque de se trouver dans une situation de pauvreté. Par rapport à la population générale suisse, 8,6 % de femmes contre 6,7 % d'hommes vivent une situation de pauvreté et pour les personnes actives, 4,5 % de femmes contre 3,8 % d'hommes sont concernées. Il faut ajouter à cela le fait que les familles monoparentales sont également très touchées par cette situation de pauvreté (17,4 % du total des familles monoparentales et 22,5 % de celles avec activité professionnelle) et que ces familles sont constituées à 80 % par des femmes.\*\*\*

\*\*\*Recensement fédéral de la population, *Avancée et stagnation dans la problématique entre hommes et femmes entre 1970 et 2000*, Elisabeth Bühler et Corinna Heye, Institut de géographie, Université Zurich 2005

### — ŒUVRE SÉRAPHIQUE DE CHARITÉ SOLEURE - SLS

Fondée en 1919, l'Œuvre séraphique est une association, à la base chrétienne, qui est composée aujourd'hui d'une communauté de sœurs franciscaines. Elle est active dans différents domaines d'aides sociales apportées plus particulièrement aux enfants, aux adolescents et aux familles. Une des aides sociales de l'Œuvre séraphique de Soleure est le soutien aux personnes se trouvant dans de grandes difficultés financières. Elle intervient sur demande de services sociaux de toute la Suisse. Il s'agit d'une aide unique.

SOS Femmes correspond à la condition d'intervention de l'Œuvre séraphique. En effet, celle-ci demande des personnes qualifiées et compétentes qui examinent les situations causant la détresse, et qu'un processus orienté vers un but, un projet soit commencé. De plus, SOS Femmes s'inscrit également dans le principe de subsidiarité voulant que l'aide soit octroyée lorsque les situations ne trouvent de solutions ni dans les assurances sociales, ni dans l'aide sociale.

La très grande partie des femmes en activité qui frappent à notre porte sont dans des situations de cumul de privations matérielles telles que définies par les normes internationales.\*\*\*\* Les femmes arrivent souvent à SOS Femmes lorsque le maintien dans leur domicile est en péril, ceci suite à un imprévu (événement dans la famille, factures médicales non remboursées telles qu'ambulances, contraventions ou factures contractées par un des enfants, non-intervention durant un mois du complément d'aide sociale). À ce moment-là, il est primordial d'intervenir pour que la famille puisse garder son logement et son organisation, en résumé son existence. Plusieurs entités interviennent dans de telles situations. Les fondations que nous sollicitons pour des aides individuelles sociales : Fondation Gialdini, Secours suisse d'hiver, Fonds social de l'Hospice Général, Fondation Wilsdorf, Fondation Barbour, Œuvre séraphique de charité Soleure, Bureau Central d'aide sociale, Chaîne du Bonheur.

\*\*\*\*La pauvreté en Suisse, 2007-2011, Office fédéral de la statistique, Neuchâtel, août 2013

### — CHAÎNE DU BONHEUR

Depuis 1946, cette fondation finance des projets en Suisse et à l'étranger notamment suite à des catastrophes. Elle intervient également auprès de personnes démunies en Suisse via son fonds «Aide sociale en Suisse» qui est alimenté par des dons directs et des opérations de collecte. Dans ce cadre, elle fournit une aide ponctuelle à des personnes traversant des difficultés financières, en complément à l'appui d'organismes sociaux publics et privés, afin d'alléger une période de détresse temporaire. «Chez SOS femmes, l'accueil et l'accompagnement de femmes en difficulté

son les motifs principaux qui nous ont poussés à traiter ses demandes d'aides». La Chaîne du Bonheur collabore depuis de nombreuses années avec SOS Femmes ; à ce jour, 246 demandes d'aide sur 281 ont été acceptées. «Le partenariat avec SOS Femmes nous satisfait dans le sens où les motifs des demandes d'aide correspondent généralement à nos critères et les dossiers ne demandent ainsi que peu d'éclaircissements ou précisions. Ceci est un gain de temps précieux pour nous, mais également pour les bénéficiaires qui peuvent ainsi recevoir une aide rapidement.»

Lorsqu'une femme est accueillie, le plus urgent est de trouver un moyen pour subvenir à ses besoins de base : entretien, assurance maladie, loyer. L'accompagnement vers l'aide sociale constitue souvent, à court terme, la solution indispensable. Mais plusieurs personnes n'y ont pas droit : épouse d'un mari qui travaille, pendant une période

d'indécision lors d'une rupture familiale, propriétaire d'un bien immobilier en cours de remboursement où loge la famille, personne dont le dossier est à l'étude à l'Hospice Général ou au Service des prestations complémentaires. Déjà à ce stade, une demande de fonds s'avère parfois nécessaire pour permettre à la personne de s'organiser, de trouver un travail rapidement, d'avoir un toit, de manger.

— **BUREAU CENTRAL D'AIDE SOCIALE (BCAS)**

*La pauvreté/précarité est le domaine d'intervention du service social du BCAS. Les publics cibles sont les personnes qui travaillent et ne reçoivent aucune aide de l'assistance publique. Le BCAS intervient pour ces personnes par des aides financières ponctuelles. En 2013, SOS Femmes nous a sollicités pour 21 situations. Une réponse favorable a été rendue pour 18 d'entre elles pour un montant total de CHF 31'338.-. «SOS Femmes connaît bien notre domaine d'intervention. Le BCAS soutient l'action de SOS*

*Femmes pour la qualité de son travail et parce qu'il est important que des femmes en situation difficile puissent recevoir un suivi, un soutien indispensable qu'elles ne peuvent pas recevoir ailleurs. La coopération entre nos services nous a aussi incitées à développer des contacts personnels qui facilitent la communication.»*

— **FONDATION HÉLÈNE ET VICTOR BARBOUR**

*La Fondation Barbour intervient en soutien aux familles et personnes dans le besoin et la précarité et qui sont arrivées depuis 2 ans au moins dans le canton. Sur présentation de dossiers, la Fondation intervient également dans le financement de projets de formation des femmes accueillies à la consultation sociale. Cette action de bienfaisance est menée en étroite collaboration avec des institutions telles que SOS Femmes*

Dans le même sens, plusieurs femmes mariées vivent à Genève depuis des années dans «l'ombre» de maris ayant de très bons revenus, dans des professions indépendantes, dans les organisations internationales ou dans des professions précaires. Elles sont souvent mal informées sur ce qui constitue notre environnement en matière de politique sociale cantonale. Lorsqu'une rupture du couple intervient, elles n'ont pas la connaissance des mécanismes leur permettant de vivre correctement. Il s'avère alors indispensable de les accompagner dans la réappropriation de leurs droits et, plus pratiquement, dans la gestion de leurs tâches administratives, soit en leur enseignant des fondamentaux, soit en assainissant des factures arriérées (assurance maladie, cuisines scolaires, activités parascolaires).

**FONDS D'URGENCE  
INTERNE POUR  
AUTRES BESOINS**

Afin de bénéficier d'une forte réactivité dans certaines situations urgentes, SOS Femmes a créé deux fonds internes à l'association :

- le Fonds en faveur des enfants : il a été créé en 2010 suite à un déjeuner organisé par le Ladies Lunch. Notre fonds enfants a comme but de financer des frais liés aux enfants comme par exemple des centres aérés, des frais de garde durant une période donnée, des frais de formation ou de soutien scolaire, des frais de vêtements, etc...
- le Fonds d'urgence a comme but de financer des frais de toutes natures pour les femmes. Ce fonds nous permet d'avancer en cas d'urgence de l'argent en attendant la réponse d'une demande de fonds en cours, de payer des petits frais pour lesquels il est difficile de rechercher un fonds (frais d'obtention d'une carte d'identité, de dépannage urgent dans une situation que nous suivons). Le fonds nous sert principalement à payer le 25 % des cours Migros pour toutes les personnes n'ayant pas de revenus suffisants.

Durant ces dix dernières années, plusieurs entités et événements ont soutenu financièrement ce fonds, souvent par des sommes importantes : JTI, «Déjeuner au féminin» organisé par le Lions Club Genève-Lac, Inner Wheel club, Fondation Wilsdorf.

**PERSPECTIVES ET  
RECHERCHES DE  
FONDS PRIVÉS**

Comme nous venons de le démontrer, SOS Femmes ne pourrait pas maintenir le nombre de prestations qu'elle offre actuellement sans l'apport, en complément des subventions publiques, de partenaires ou donateurs privés.

SOS Femmes est quotidiennement en contact avec des personnes qui désirent améliorer leur situation de vie comme leurs profils professionnels. Par la création de liens de confiance et un travail de proximité, les travailleuses sociales mettent en œuvre, selon les besoins propres à chaque situation, des instruments individuels et/ou collectifs. La multiplicité des ressources, financières et pédagogiques, permet de co-construire avec les femmes des projets pour sortir avec succès de situations complexes. L'association SOS Femmes est reconnue d'utilité publique et elle reçoit des subventions de l'État de Genève, de la Ville de Genève et de certaines communes. Malgré la bonne gestion de ces fonds publics, le fonctionnement courant nécessite des revenus supplémentaires. Pour 2014, par exemple, ils sont estimés à Fr. 15'000.- pour la boutique des Fringantes et la Consultation, et à Fr. 50'000.- pour Label Bobine.

En dehors de ces besoins structurels, SOS Femmes est en constante recherche de fonds pour le développement de projets d'actions collectives ou individuelles spécifiques :

- 1/ Fonds d'urgence : cette ressource financière est à réalimenter de manière permanente. Elle constitue le fondement de l'aide à nos consultantes. Elle offre une disponibilité financière interne qui confère une souplesse dans nos interventions et permet de débloquer des situations sociales inextricables. Nous l'utilisons en particulier dans des processus de sortie de prostitution lorsque l'Hospice Général ne peut pas encore intervenir, souvent lors de moments décisifs dans une situation, ou en cas d'urgences humanitaires.
- 2/ Fonds Mouthon : tel qu'il est alimenté actuellement, le fonds nous donne une marge salariale de trois années pour mener à bien nos interventions en terme d'accompagnement à la sortie de prostitution. Le phénomène de la prostitution est en augmentation à Genève. En conséquence, le nombre de femmes qui vivent cette activité comme problématique et qui désirent effectuer un changement professionnel est également en augmentation. L'assistante sociale salariée qui travaille spécifiquement sur les sorties de prostitution travaille également sur le phénomène de la prostitution étudiante. Des actions vont démarrer en 2014 (information, contacts dans les différents lieux de formation du canton). SOS Femmes est aussi associée au dispositif de lutte contre la traite des êtres humains mis en place par le canton de Genève.
- 3/ Soutien à l'insertion, marketing et développement de notre entreprise sociale et de son chiffre d'affaires. Afin de progresser en terme économique, elle aura besoin que des clients utilisent ses prestations d'«upcycling» dans leur communication, que des entreprises pensent local et développement durable. Mais Label Bobine n'atteindra que difficilement une indépendance financière complète de par sa mission liée à celle de SOS Femmes qui est l'accompagnement à la formation, la qualification et le suivi nécessaire d'insertion professionnelle des femmes. L'intérêt de cette entreprise sociale est qu'elle est au croisement de nombreux défis : recherche de mise en valeur des compétences des employées afin de leur permettre une réinsertion sur le marché de l'emploi, relocalisation d'une activité liée à l'artisanat (couture), promotion d'un produit vecteur de lien entre des entreprises de la place et un atelier lié à l'action sociale.

Toutes les actions de SOS Femmes sont des traductions du désir des femmes d'acquiescer une place reconnue et valorisée dans la société. Toute contribution, qu'elle soit financière ou en nature, de partenaires extérieurs et privés, est synonyme d'investissement pour accroître les potentiels d'insertion des consultantes et de leurs enfants.

## BOUTIQUE « LES FRINGANTES »

Dépôt-vente de vêtements féminins ouvert en 1996 par SOS Femmes, la structure organise des stages non indemnisés d'une durée de 6 mois reconductibles au maximum jusqu'à 18 mois.

### PUBLIC

Femmes en difficultés d'insertion sociale et/ou professionnelle adressées par la consultation de SOS Femmes et par les partenaires du réseau social. Le stage est aussi accessible à toute femme qui en fait la demande individuellement.

### OBJECTIFS

Encourager la reprise d'une activité par l'immersion dans la pratique de la vente

- Consolider un projet d'insertion sociale
- Favoriser l'accès à une formation
- Soutenir la recherche d'un emploi

### ACTIVITÉS

Pratique de la vente et entraînement aux codes professionnels. Acquisitions de connaissances de base : français, calcul, outils bureautiques, gestion administrative et familiale, relations à la clientèle, prévention de la santé. Préparation à la reprise d'un emploi ou d'une formation.

### ACCOMPAGNEMENT

SOCIO-PROFESSIONNEL  
Accueil et intégration dans l'activité commerciale, évaluation des ressources et des lacunes, formations individuelles ou collectives, bilans de progression des objectifs, écoute, information et orientation psychosociale.

### BILAN DES ACTIVITÉS

### PROFIL DES STAGIAIRES

\* Solidarité Femmes, Amitié-Solidarité, Arabelle, F-Information, Association Genevoise des Malentendants, médecins.

FEMMES ADRESSÉES PAR	EN %	RESSOURCES FINANCIÈRES	EN %
Consultation SOS Femmes	34 %	Prestations de l'Hospice Général	66 %
Hospice Général	22 %	Revenu propre	31 %
Démarche individuelle	19 %	Rente AI	3 %
Autres partenaires du réseau social*	25 %		

CATÉGORIE D'ÂGE	EN %	DATE DU DERNIER EMPLOI	EN %
51 ans et plus	19 %	il y a moins de 2 ans	31 %
41 à 50 ans	31 %	il y a moins de 5 ans	19 %
31 à 40 ans	31 %	il y a 5 ans ou plus	44 %
21 à 30 ans	19 %	jamais travaillé	6 %

Plus de la moitié des stagiaires sont au bénéfice des prestations de l'Hospice Général. Le stage à la boutique fait l'objet d'un CASI (Contrat d'Aide Sociale). Cependant, un nombre important de femmes ne sont au bénéfice d'aucune politique publique, malgré leur situation sociale précaire.

OBJECTIF PRINCIPAL DU STAGE	EN %
Pratiquer le français et consolider un projet d'insertion professionnelle	34 %
Tester sa résistance suite à une rupture sociale et/ou professionnelle de longue durée	28 %
Entraîner une pratique professionnelle et être soutenue dans sa recherche d'emploi	38 %

Toutes les stagiaires expriment le souhait de trouver un emploi. Pour certaines, l'objectif est adéquat et le soutien porte essentiellement sur la recherche d'un emploi ou l'accès à une formation diplômante. Cependant, pour plus de la moitié des stagiaires, une étape de consolidation des compétences sociales, de pratique du français ou encore du renforcement de la capacité à prendre soin de sa santé est nécessaire pour augmenter leurs chances d'obtenir un emploi.

## STAGES EFFECTUÉS

\*Sur 16 stagiaires ayant des enfants à la maison, 11 d'entre elles les élèvent seules.

Stages accomplis	avec certificat ou attestation	9
Stages en cours	se poursuivant en 2014	15
Stages interrompus	problèmes de santé (3), problèmes de garde* (3), période d'essai (1), sans nouvelles (1)	8

32 femmes ont effectué un stage en 2013. Parmi celles-ci, 8 l'ont interrompu pour différentes raisons. Entreprendre un stage à la boutique peut confronter la personne à des difficultés. L'expérience se révèle toutefois être positive, car elle clarifie les priorités à prendre en compte pour consolider la réinsertion. Ces personnes sont généralement réorientées vers d'autres types d'appuis.

9 femmes ont terminé un stage en 2013 avec un certificat ou une attestation. La suite du stage a été pour la majorité d'entre elles une reprise d'activité :

DOMAINES	EFFECTIFS	DÉTAIL
Formations (courtes ou diplômantes)	2	Cours de remise à niveau - Aide-soignante
Reprise d'un emploi	3	Vente - Garde d'enfants
Activité bénévole	3	Vente - Accueil

Une femme a terminé son stage et continue sa recherche d'emploi.

## ACTIVITÉS DE FORMATION

NIVEAU DE FORMATION LE PLUS ÉLEVÉ DES STAGIAIRES	EN %
Scolarité obligatoire	44 %
Apprentissage	16 %
Maturité/Bac	6 %
Diplôme d'école professionnelle supérieure ou licence universitaire	22 %
Formation courte (moins de 2 ans)	12 %

Plusieurs femmes sont en possession de diplômes obtenus dans leur pays d'origine, non reconnus en Suisse. Certaines n'ont pas achevé leur formation post-obligatoire ou professionnelle. Un nombre important de femmes n'a terminé que le niveau de scolarité obligatoire. Les lacunes dans les connaissances de base de même que le manque de confiance en soi sont importants et les appuis individuels préparent à la reprise d'une activité de formation plus formelle.

Des ateliers de formation sont proposés aux stagiaires. Cette année, ils ont eu lieu dans les locaux de la boutique ainsi qu'à la Maison de Quartier de Plainpalais. Gratuits mais sur inscription, ils sont ouverts à toute femme suivie par l'association ainsi qu'à d'autres femmes en fonction des places disponibles. Les ateliers permettent aussi de construire des liens avec les personnes en liste d'attente pour un stage à la boutique. En 2013, les ateliers suivants ont été réalisés :

- 2 ateliers de 10 heures chacun sur le thème « Gestion des frais médicaux »
- 2 ateliers de 12 heures chacun sur le thème « Recherche d'emploi »
- 1 atelier mensuel de 2 heures « Relations à la clientèle, échanges de pratique »

De plus, les 32 stagiaires ont été accompagnées individuellement par une formatrice pour le renforcement de connaissances dans différents domaines de compétences de base.

Un poste supplémentaire de formatrice, financé depuis 2008 par un fonds privé, permet d'assurer un accompagnement de qualité pour un plus grand nombre de stagiaires.

Mobilisation dans une autre activité durant le stage :

TYPE D'ACTIVITÉS	TYPE DE STRUCTURE - EMPLOI	EN %
Cours de français	Migros, Ifage, UCPCG, Camarada, UOG, École des Parents	65 %
Cours d'informatique - Anglais	Ifage, Trialogue, Migros	9 %
Autres	Pro, Voie F, Cité Seniors, Femmes et Emploi	13 %
Emploi à temps partiel	Ménages, gardes d'enfants, couture à domicile	13 %

Par ailleurs, pour 22 % des stagiaires, le stage à la boutique est une activité d'insertion unique.

## RÉNOVATION DE LA BOUTIQUE

Installée depuis 17 ans à la rue Vignier, rue piétonne reliant la rue de Carouge et la plaine de Plainpalais, la boutique Les Fringantes est devenue un incontournable pour les flâneuses et les chineuses du quartier, très appréciée aussi par sa fidèle clientèle du dépôt-vente.

Grâce à d'importants travaux de rénovation effectués en juillet, la boutique arbore désormais un nouveau look. Les peintures ont été rafraîchies, l'éclairage adapté aux nouvelles normes et au besoin d'y voir clair, le mobilier a été repensé dans sa forme et dans les espaces qu'il redessine pour un meilleur accueil de la clientèle et la mise en valeur des vêtements. Dans l'arrière-boutique, les réaménagements offrent de nouveaux espaces de travail pour accueillir les activités de formation.

Depuis sa réouverture le 5 août 2013, nous recevons les commentaires admiratifs des clientes qui se demandent parfois si c'est bien le même magasin.

Cette métamorphose des Fringantes était nécessaire, nous constatons qu'elle a véritablement donné un nouvel élan à l'activité d'insertion professionnelle et au chiffre d'affaires de la boutique. L'embellissement de son étiquette sociale contribue aussi à réaffirmer les valeurs du droit au changement et à la dignité qui sont celles de SOS Femmes.

## INAUGURATION DU 3 OCTOBRE

Le passage de l'ancienne à la nouvelle silhouette des Fringantes a été fêté sous une tente installée dans la rue piétonne située devant la boutique. De nombreux invités – les membres et amis de l'association, les partenaires du réseau social, les voisins du quartier ainsi que nos bailleurs de fonds, Madame Isabel Rochat, conseillère d'État et Madame Sandrine Salerno, maire de Genève, ont participé à l'inauguration qui a consisté en une partie officielle et un apéro.

Un projet photographique - « Les Fringantes » se baladent à Plainpalais - a été réalisé sous la direction de la photographe Caroline Imsand et projeté durant cet événement. Pour l'occasion, des mannequins bénévoles ont exploré durant une journée le quartier de Plainpalais, à la recherche d'images et d'endroits chers aux Genevoises et Genevois afin d'y apporter les couleurs des Fringantes. Précisons qu'elles se sont toutes vêtues de trouvailles chinées à la boutique. Les photographies faites au cours de cette journée sont disponibles sur notre site internet [www.lesfringantes.ch](http://www.lesfringantes.ch).

---

## PARTENAIRES & SOUTIENS

Les travaux de rénovation de la boutique ont été effectués grâce à la générosité de la Fondation Hans Wilsdorf, de la Fondation Ernst Gönher et de la Fondation Terrévent. Nous les en remercions vivement. Nous remercions également les différentes entreprises qui sont intervenues sur le chantier et qui ont pris en compte dans la réalisation et la facturation de leurs travaux le fait que notre association n'est pas fortunée : Bulthaup Reichel Cuisines SA et Longchamp Electricité.

Relevons enfin qu'une importante participation de différents partenaires nous a permis d'organiser l'inauguration du 3 octobre. À cette occasion, un appel aux dons a été lancé aux membres de SOS Femmes que nous remercions chaleureusement car il y ont répondu nombreux, nous permettant de récolter la somme de Fr. 6'578,00. Le buffet a été gracieusement offert par le service traiteur de la Migros. Un grand merci au graphiste Michel Schnegg, à Latcho Genève, aux amis et bénévoles qui, par leurs contributions de différentes natures, ont permis la réalisation de ce bel événement.



## LABEL BOBINE UNE ENTREPRISE CRÉATIVE ET INNOVANTE

Label Bobine, entreprise sociale de SOS Femmes, a vu le jour en 2011. Elle est un outil d'insertion par l'activité économique dans le domaine de la couture. Les femmes employées ou en stage sont accompagnées dans un processus d'insertion socio-professionnelle. En terme commercial, Label Bobine produit des séries de vêtements pour de jeunes créateurs de mode ainsi que de l'«upcycling» avec des matières tirées de bâches et tissus publicitaires.

### PUBLIC

Label Bobine emploie principalement des femmes en statut «Emplois de Solidarité» (EdS). Cette mesure de l'Office cantonal de l'emploi donne à une personne la possibilité de travailler dans le cadre de l'économie sociale et solidaire lorsqu'elle est arrivée en fin de droit de chômage. La structure accueille aussi un public plus jeune, en stages dans le domaine de la création textile, le stylisme et la couture.

### OBJECTIFS

Développer une entreprise sociale qui fonctionne comme une entreprise dite normale mais qui conserve dans tous ses niveaux professionnels la fonction sociale d'insertion. Améliorer l'employabilité des femmes travaillant dans l'atelier tout en faisant du chiffre d'affaires pour couvrir les frais de fonctionnement.

### INSERTION SOCIO-PROFESSIONNELLE

Cette structure est spécialement dédiée aux femmes n'ayant pas pu rejoindre le monde du travail durant une période de chômage ou ayant des compétences en adéquation au marché de l'emploi en bénéficiant de l'aide sociale. Le processus lié à l'insertion se décline sous de multiples facettes : maintenir et augmenter l'employabilité des personnes en emploi par l'immersion dans la pratique de la couture, de l'administration, de la comptabilité et de la vente. Il s'agit également de favoriser l'accès à une formation et de soutenir la recherche d'un emploi.

### ACTIVITÉS

La structure Label Bobine s'est spécialisée dans la production en série de vêtements et accessoires, ainsi que dans la revalorisation des matières premières recyclées en vue d'en faire des objets («upcycling»). Cette activité de développement durable touche aussi bien les particuliers que les entreprises («business to consumer» et «business to business»).

### PHOTOGRAPHIE 2013 : OÙ EN SOMMES-NOUS AUJOURD'HUI ?

L'entreprise Label Bobine arrive au terme de sa troisième année de fonctionnement et de mise en place de sa structure de base. Aujourd'hui, l'entreprise se consolide et un avenir de plus en plus pérenne et solide se dessine. Elle assoit toujours davantage sa position commerciale et continue d'affiner ses stratégies de réinsertion. Le domaine de la couture est un secteur plutôt précarisé et à faible valeur ajoutée. Néanmoins, avec l'envie de consommer différemment et l'émergence de pratiques de développement durable, nous misons sur le fait que la créativité, notamment, rendra ce secteur plus attractif. Depuis sa création en 2011, Label Bobine est passée par plusieurs étapes : aménagement de l'atelier, engagements des personnes en insertion, création de plusieurs marchés de niche et enfin, mise en place des procédures de production. Aujourd'hui, l'entreprise concentre ses efforts sur son développement économique tout en préservant un accompagnement lié à l'insertion professionnelle. Les marchés de niche développés tels que l'«upcycling» et la confection «jeunes créateurs» sont des domaines de développement prometteurs. Label Bobine aimerait aussi créer des axes de développement prometteurs (ou «à haut potentiel») valorisants et variés afin de proposer une activité professionnelle de qualité aux bénéficiaires/employées, ainsi que répondre aux besoins en «couture» dans les niches commerciales telles que la mode, l'artisanat et le développement durable.

### BILAN DES ACTIVITÉS

#### AXE «UPCYCLING»

Le développement durable nous tient à cœur. De cette prise de conscience de l'épuisement des ressources que le monde nous offre est issu ce projet «upcycling». Né d'une volonté d'orienter le marché des objets publicitaires vers un monde plus solidaire et respectueux de l'environnement, ce projet est aussi parfaitement

compatible avec les valeurs de l'association SOS Femmes : l'échange, la préservation des droits fondamentaux, l'engagement dans l'action sociale, la promotion de la dignité humaine, l'égalité entre hommes et femmes, l'accompagnement individuel pour trouver les clés d'une nouvelle autonomie.

À l'origine du concept, un constat : d'une part, il existe une quantité énorme de supports textiles publicitaires trop souvent jetés après leur (courte) utilisation, et d'autre part, les objets promotionnels sont la plupart du temps produits dans des pays lointains (bilan carbone) et peu respectueux des normes environnementales et sociales. L'« upcycling » apporte une alternative intéressante. À partir de supports textiles publicitaires, Label Bobine propose des produits recyclés, créatifs et innovants, confectionnés dans le support visuel même de l'entreprise (ou institution ou manifestation culturelle) et donc toujours à son effigie. Cette production d'objets est faite à Genève, localement, et par des femmes occupant différents degrés d'insertion professionnelle. L'intérêt marqué d'institutions majeures dans le canton nous encourage à poursuivre cet axe de développement. Parmi celles-ci, citons le Grand Théâtre de Genève avec qui nous avons une collaboration annuelle à plusieurs niveaux : récupération de leurs banderoles, création d'une collection d'accessoires exclusifs, dépôt-vente de cette gamme à leur billetterie. Le portefeuille clients « upcycling » continue de s'étoffer, de manière très variée (institutions, musées, festivals...).

---

#### AXE PRODUCTION VÊTEMENTS & ACCESSOIRES : L'ATELIER MODE « MADE IN GENEVA »

Label Bobine a aussi pour vocation de soutenir la création locale en produisant de petites séries de vêtements : les créations de designers romands sont ainsi conçues dans l'atelier genevois. Label Bobine aspire à devenir LE partenaire des créateurs locaux qui désirent produire sans délocaliser tout en bénéficiant de la qualité « swiss made ». Ce savoir-faire pointu fidélise de plus en plus nos clients, satisfaits et attachés à nos valeurs.

---

#### ACCOMPAGNEMENT SOCIO-PROFESSIONNEL

Le travail de Label Bobine en faveur de la personne en insertion se décline sur divers axes adaptables à chacune des employées. Citons, parmi ceux-ci :

- Formation professionnelle pour les couturières / Maintenir la pratique de l'activité professionnelle, évaluer régulièrement les acquis
- Accessibilité à une formation qualifiante quand cela est possible
- Élaboration et suivi de projets d'insertion socio-professionnelle, encouragement au retour à l'emploi par des recherches régulières
- Consolidation de l'intégration sociale

À ce jour, Label Bobine accueille des femmes envoyées par différents organismes pour des stages d'insertion (non indemnisés) : l'Hospice Général (contre-prestations), Office cantonal de l'emploi (stage de formation), boutique ou consultations sociale de SOS Femmes et des jeunes en formation (orientation, préparation projet professionnel, expérimentation de projets couture).

Comme en 2012, l'atelier a également accueilli en 2013 une stagiaire qualifiée, alors au chômage, dans le cadre d'un stage PPE (Programme d'Expériences Professionnelles dans l'Économie sociale et solidaire) en collaboration avec APRÈS-Genève.

Notons pour terminer que Label Bobine a gagné durant cette année 2013 :

- Nomination au prix Iddea qui vise à promouvoir et récompenser des Idées d'entreprises répondant au principe du Développement durable sur le canton de Genève.
- Le Prix suisse de l'Éthique 2013 qui met en avant des réalisations concrètes pertinentes et originales qui peuvent être prises « pour exemple » et convaincre d'autres entreprises et organisations de l'utilité et de la pertinence d'une démarche éthique, aussi bien par rapport à son fonctionnement que dans ses relations avec son environnement naturel et humain externe.

---

## CONSULTATION SOCIALE

La consultation sociale offre un accueil et un accompagnement psychosocial individualisés.

---

### PUBLIC

Femmes souhaitant réaliser un projet social, professionnel ou de formation et femmes souhaitant quitter l'exercice de la prostitution

---

### ACCOMPAGNEMENT SOCIO-PROFESSIONNEL

- Une évaluation des ressources et compétences
- Un accompagnement spécifique pour les femmes désirant quitter ou ayant quitté la prostitution
- Une aide dans les démarches administratives
- Un soutien psychosocial individuel
- Un appui pour la conciliation entre vie familiale et vie professionnelle
- Une aide à la recherche d'emploi
- Une recherche de financement pour la formation professionnelle

---

### OBJECTIFS

Mettre en œuvre des conditions nécessaires à la réalisation de projets et favoriser l'autonomie

---

Cette année, grâce au fonds de Monsieur René Mouthon, une nouvelle assistante sociale a rejoint l'équipe de la consultation. Cette nouvelle force de travail a permis de renforcer l'accompagnement des femmes désirant quitter la prostitution. Dans le même temps, une permanence en présence des assistantes sociales, où les femmes (ex-)travailleuses du sexe peuvent venir sans rendez-vous à lieu tous les jeudis après-midi. L'association communique régulièrement et activement avec le réseau socio-sanitaire, ce qui accentue la visibilité de l'association et de sa mission. Ce travail a porté ses fruits : cette année, parmi les 234 femmes reçues à la consultation, 78 étaient des femmes (ex-)travailleuses du sexe c'est-à-dire 33,3 % contre 17,9 % pour l'année 2012. Notons en outre que parmi les 234 femmes accompagnées en 2013, 46,6 % étaient des nouvelles situations.

Notre secrétaire sociale a reçu, lors de nos permanences téléphoniques 299 appels et elle a également accueilli un grand nombre de femmes venant dans nos locaux. Comme ces dernières années, il nous a été impossible d'accueillir toutes les demandes. Notre secrétaire sociale a donc dû réorienter les femmes auprès d'autres organismes, après analyse des besoins et quand cela était possible, tout en prenant un temps d'écoute important lors de ces appels ou de ces accueils.

---

### QUELQUES CHIFFRES CONCERNANT LES FEMMES REÇUES À NOTRE CONSULTATION SOCIALE

Quelques grandes tendances se dégagent quant au profil des femmes que nous recevons à la consultation. Nous nous permettrons donc cette année de faire un parallèle dans nos statistiques entre l'accompagnement des femmes hors prostitution et celui des femmes (ex-)travailleuses du sexe, afin de relever les spécificités et le degré d'accompagnement nécessaires pour les femmes qui désirent quitter la prostitution.

Si l'on prend en considération l'état civil des femmes, 54,5 % sont célibataires, 17,6 % sont séparées, 23,6 % sont divorcées et enfin 4,3 % sont veuves. Parmi les femmes (ex)travailleuses du sexe seules 18,2 % sont mariées et 35 % sont célibataires. Nous constatons que l'absence d'un conjoint constitue un facteur de vulnérabilité.

Deux tiers des femmes ont des enfants, parmi elles 29 % ont un enfant, 21 % en ont deux et 18 % ont 3 enfants ou plus. Parmi les femmes (ex-)travailleuses du sexe, 55,8 % ont des enfants toutefois seulement 34,9 % vivent avec leurs enfants.

En ce qui concerne le statut socio-professionnel des femmes, leur niveau de formation est plutôt faible, près de 40 % d'entre elles ne sont pas allées au-delà de la scolarité obligatoire. Sur les 130 femmes possédant un diplôme, 53,8 % n'ont pas obtenu de reconnaissance en Suisse. 50,6 % des femmes (ex-)travailleuses du sexe ne sont pas allées au-delà de la scolarité obligatoire, et là encore 75,8 % ont un diplôme qui n'est pas reconnu en Suisse.

Très peu de femmes travaillent à temps plein, un quart travaille à temps partiel généralement dans des emplois non qualifiés, 41,5 % vivent de l'aide sociale. Pour les femmes qui désirent arrêter la prostitution, 37,2 % sont à l'aide sociale, qui constitue généralement une étape intermédiaire vers une nouvelle orientation professionnelle.

Et enfin, leur état de santé reste fragile, 40 % d'entre elles souffrent d'atteintes à la santé (physique et /ou psychique). En revanche, concernant les femmes (ex-)travailleuses du sexe, le taux passe à 75 %, dont 46,2 % bénéficient d'un suivi médical régulier. Ces chiffres montrent combien l'exercice de la prostitution atteint les femmes dans leur santé.

Ces éléments concernant le profil des femmes permettent de mettre en lumière la complexité des situations. En effet, les femmes rencontrées cumulent des fragilités, telles que la faible qualification, le manque de reconnaissance de leur diplôme, ainsi que des difficultés conjugales. Ces multiples facteurs rendent les femmes beaucoup plus vulnérables quant à une insertion sur un marché de l'emploi extrêmement concurrentiel.

## PROJET D'INTERVENTION

La consultation propose ainsi un accompagnement social de proximité adapté à chaque demande touchant à des champs très larges. Le tableau ci-dessous reflète les différents domaines d'interventions.

PROJETS	NOMBRE DE PROJETS	
	DÉVELOPPÉS POUR L'ENSEMBLE DES CONSULTANTES (234)	DÉVELOPPÉS POUR LES (EX-) TRAVAILLEUSES DU SEXE (78)
Situation administrative	219	107
Logement	96	40
Budget et désendettement	140	49
Recherches de fonds	76	10
Formation, réinsertion, cours	464	175
Santé	47	30
Situation conjugale, violence conjugale	77	18
Enfants	80	10
Accompagnement prostitution	58	58
Total projets	1'257	497

En conclusion, ne serait-ce qu'à travers les profils et les interventions menées, les chiffres montrent à quel point l'accompagnement des femmes (ex-)travailleuses du sexe est intense et dense. Il nécessite une rapidité dans les interventions mais également des solutions concrètes pour leur obtenir un logement, faciliter leur insertion professionnelle, les aider à préserver leur santé et/ou leur faciliter l'accès aux soins, d'où le besoin de créer des partenariats avec le réseau. De plus, la précarité étant grandissante, nous menons un travail de prévention auprès d'autres publics touchés par la précarité et dès lors susceptibles d'entrer dans l'activité de prostitution, notamment auprès des étudiant(e)s.

---

## SOS FEMMES ET SES RESEAUX

**Le projet « Jobcoaching »** est né d'une réflexion menée dans le cadre du Réseau femmes par 4 associations : Camarada, F-Information, Voie-F et SOS Femmes.

Une étude préliminaire ainsi que les modalités et la mise en place d'une structure de « jobcoaching » avec une approche genre a été acceptée et financée par une subvention de la Délégation à l'Agenda 21. Une étude de terrain réalisée en 2011 a identifié les besoins des associations et des entreprises genevoises en matière de jobcoaching. L'étude a démontré la pertinence d'une structure de jobcoaching avec une approche genre.

Dès septembre 2013, une expérimentation sur quatre mois a été mise en place avec l'engagement d'une jobcoach à temps partiel. Une demande de fonds « pour une mise en application expérimentale en vue d'une modélisation d'une forme particulière de Jobcoaching pour des femmes peu qualifiées en recherche d'emploi » a été déposée auprès du Fonds chômage de la Ville de Genève.

**Le CAPAS** (Collectif d'associations pour l'aide sociale) compte 30 membres au 31 décembre 2013. Durant cette même année, les membres du CAPAS se sont réunis à 3 reprises pour une assemblée générale, dont une journée de réflexion commune en octobre. Les thèmes abordés lors de cette journée ont été « L'identité des associations du CAPAS, les spécificités du travail associatif, ce que font les associations et comment elle le font ».

Le collectif s'est également doté d'un logo, d'un site internet où figurent divers documents décrivant les associations membres et leurs prestations, l'historique de sa création.

**Le Réseau Femmes** regroupe dix associations féminines prestataires de services qui sont subventionnées par le canton ou par la Ville de Genève.

Durant l'année 2013, le Réseau Femmes a actualisé et envoyé à toutes les personnalités politiques du canton et des communes une plaquette de présentation des associations membres. De plus, une action en faveur du développement des logements relais est en cours auprès de la Ville de Genève.

Lors des rencontres du réseau, les associations ont été informées de divers projets en cours visant l'amélioration de la qualité de vie des femmes dans notre canton et elles ont travaillé à l'amélioration de leur prestations.

**La Commission pluridisciplinaire en matière de prostitution** s'est réunie à deux reprises durant l'année 2013 sous la présidence du Conseiller d'État Pierre Maudet. Elle a réfléchi à améliorer les conditions de travail difficiles rencontrées par des professionnelles du travail du sexe à Genève, en particulier dans les salons.

Une demande d'évaluation de la loi sur la prostitution est en cours auprès de la Cour des comptes. SOS Femmes a été auditionnée dans ce cadre-là sur sa mission de soutien à la sortie de prostitution pour les personnes qui en font la demande.

**Le Comité de pilotage du mécanisme de coopération administrative contre la traite d'êtres humains** s'est réuni en décembre 2013. Il comptera désormais parmi ses membres l'OCIRT (Service de l'inspection du travail), le CSP (Centre social protestant), SPMI (Service protection des mineurs) et le Tribunal des mineurs. De plus, le Ministère public a nommé une cellule de trois procureurs afin de mettre sur pied une stratégie/pratique commune dans les procédures de traite d'êtres humains. SOS Femmes reste présente dans ce comité et nous avons également participé à une journée romande de formation consacrée à ce sujet.

**Le service social de la Ville de Genève octroie des soutiens financiers ponctuels** aux demandes formulées dans le cadre de projets d'interventions individuelles provenant de notre Consultation sociale. De plus, SOS Femmes garde un lien solide avec l'Unité du logement temporaire du Service social en vue de gérer un appartement relais offrant un habitat collectif.

<b>A C T I F</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>
	CHF	CHF
<b>Actifs circulants</b>		
<i>Liquidités</i>		
Caisses	2'484.25	2'152.90
PostFinance	100'960.21	35'768.15
Banque Cantonale de Genève	373'890.43	508'162.23
	<b>477'334.89</b>	<b>546'083.28</b>
<i>Créances</i>		
Subventions et dons à recevoir	11'600.00	52'661.00
Débiteurs	5'674.30	1'819.50
Impôt anticipé à récupérer	281.45	164.90
	<b>17'555.75</b>	<b>54'645.40</b>
<i>Comptes de régularisation actifs</i>		
Charges payées d'avance	8'773.40	8'773.40
Produits à recevoir	18'601.45	9'536.65
	<b>27'374.85</b>	<b>18'310.05</b>
<b>Total Actifs circulants</b>	<b>522'265.49</b>	<b>619'038.73</b>
<b>Actifs immobilisés</b>		
<i>Immobilisations corporelles</i>		
Parc informatique	14'425.00	25'200.00
Agencement des locaux et mobilier	172'300.00	45'510.00
Equipement couture	11'252.00	16'878.00
	<b>197'977.00</b>	<b>87'588.00</b>
<i>Immobilisations financières</i>		
Garantie loyer - Boutique	7'822.33	7'810.94
Garantie loyer - Label Bobine	11'443.00	11'443.00
Garantie téléphone - Boutique	400.00	400.00
	<b>19'665.33</b>	<b>19'653.94</b>
<b>Total Actifs immobilisés</b>	<b>217'642.33</b>	<b>107'241.94</b>
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>	<b>739'907.82</b>	<b>726'280.67</b>

<b>P A S S I F</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>
	CHF	CHF
<b>Fonds étrangers</b>		
<b>Engagements à court terme</b>		
<u>Autres dettes</u>		
Salaires et charges sociales à payer	30'497.85	44'080.75
Don Loterie Romande	-	28'200.00
Solde subvention Ville de Genève (Fonds chômage)	30'957.83	24'610.18
Subventions non dépensées à restituer (CP)	450.95	1'677.79
	<b>61'906.63</b>	<b>98'568.72</b>
<u>Comptes de régularisation passifs</u>		
Charges à payer	29'210.70	21'064.74
	<b>91'117.33</b>	<b>119'633.46</b>
<b>Engagements à long terme</b>		
Fonds garanties loyers	19'265.33	19'253.94
	<b>19'265.33</b>	<b>19'253.94</b>
<b>Fonds affectés</b>		
Fonds René Mouthon	347'552.93	398'780.80
	<b>347'552.93</b>	<b>398'780.80</b>
<u>Fonds de solidarité</u>		
Fonds actions spéciales	277.30	-
Fonds d'urgence (consultantes)	22.25	13'128.75
Fonds d'urgence (enfants)	20'006.15	24'926.85
	<b>20'305.70</b>	<b>38'055.60</b>
<u>Fonds d'investissements</u>		
Fonds d'investiss.(parc informatique)	3'475.00	14'250.00
Fonds d'investiss.(agencement des locaux et mobilier)	172'284.90	45'510.00
Fonds d'investiss.(équipement couture)	11'252.00	16'878.00
	<b>187'011.90</b>	<b>76'638.00</b>
	<b>554'870.53</b>	<b>513'474.40</b>
<b>Total Fonds étrangers</b>	<b>665'253.19</b>	<b>652'361.80</b>
<b>Fonds propres</b>		
Capital au 1er janvier	73'918.87	73'359.60
Résultat de l'exercice	-	559.27
Part de subvention non dépensée (CP)	735.76	-
<b>Total fonds propres</b>	<b>74'654.63</b>	<b>73'918.87</b>
<b>TOTAL DU PASSIF</b>	<b>739'907.82</b>	<b>726'280.67</b>

P R O D U I T S	Budgets		
	2013	2013	2012
	CHF	CHF	CHF
<b>Subventions des collectivités publiques</b>			
Etat de Genève (Contrat de prestations)	355'000.00	355'000.00	355'000.00
Ville de Genève (Fonds chômage)	318'040.00	318'040.00	252'350.00
Villes et Communes	25'750.00	36'000.00	33'950.00
	<b>698'790.00</b>	<b>709'040.00</b>	<b>641'300.00</b>
<b>Subventions non monétaires</b>			
Ville de Genève, sécurité et matériel de fêtes	1'288.81	-	-
	<b>1'288.81</b>	-	-
<b>Dons et cotisations</b>			
Particip. cantonale aux emplois de solidarité	196'546.70	222'912.00	224'153.70
Indemnités formation HES S2	11'475.00	7'650.00	7'650.00
Loterie Romande	28'200.00	-	-
Fondation Valeria Rossi di Montelera	80'000.00	-	80'000.00
Fondation Hans Wilsdorf	49'000.00	-	-
Fondation Meyrinoise du Casino	39'702.00	-	-
Fondation Ernst Göhner	25'000.00	-	-
Fondation Terrévent	10'000.00	-	-
Autres Fondations-sociétés	1'800.00	96'700.00	10'200.00
Cotisations et dons	18'138.00	2'400.00	10'860.00
	<b>459'861.70</b>	<b>329'662.00</b>	<b>332'863.70</b>
<b>Produits d'exploitation</b>			
Chiffre d'affaires Les Fringantes	155'886.75	165'000.00	166'181.70
Chiffre d'affaires Label Bobine	64'267.15	55'728.00	18'872.10
	<b>220'153.90</b>	<b>220'728.00</b>	<b>185'053.80</b>
<b>Autres produits</b>			
Interventions extérieures	-	-	297.70
Autres produits	4'002.84	-	205.90
	<b>4'002.84</b>	-	<b>503.60</b>
<b>Produits affectés à des fonds</b>			
Produits fonds René Mouthon	-	-	398'780.80
Produits fonds actions spéciales	141'184.25	-	124'645.60
Produits fonds d'urgence (consult.)	10'766.70	-	20'763.95
	<b>151'950.95</b>	-	<b>544'190.35</b>
<b>TOTAL DES PRODUITS</b>	<b>1'536'048.20</b>	<b>1'259'430.00</b>	<b>1'703'911.45</b>

CHARGES	Budgets		
	2013	2013	2012
	CHF	CHF	CHF
<b>Charges de personnel</b>			
Salaires bruts	576'780.80	547'095.00	485'166.20
Salaires EdS	244'072.50	239'940.00	237'985.20
Stagiaires HETS	16'703.30	13'750.00	17'045.70
./. Indem. assurances, alloc. chômage	(59'587.10)	-	(14'378.00)
Charges sociales	171'961.30	167'465.00	153'244.45
Formation continue et supervision	5'790.58	11'000.00	4'640.00
Frais de personnel	2'720.45	950.00	2'586.20
	<b>958'441.83</b>	<b>980'200.00</b>	<b>886'289.75</b>
<b>Charges de locaux</b>			
Loyers et charges	103'830.05	105'245.00	103'720.15
Services Industriels	3'190.75	4'150.00	3'104.35
Entretien et aménagement des locaux	14'190.00	4'900.00	13'712.90
Assurances	2'721.10	3'020.00	3'034.00
	<b>123'931.90</b>	<b>117'315.00</b>	<b>123'571.40</b>
<b>Charges administratives</b>			
Frais de bureau	10'359.34	7'685.00	9'420.16
Frais informatiques	15'451.25	5'000.00	11'734.70
Marketing, publicité, docum. et rapport d'activité	10'561.40	12'100.00	7'908.90
Matériel de communication, supports d'information	10'012.99	-	2'325.70
Téléphones	8'571.95	8'700.00	8'921.90
Honoraires comptabilité et révision	15'931.20	18'000.00	14'880.00
Matériel de formation	1'512.45	2'400.00	1'737.65
	<b>72'400.58</b>	<b>53'885.00</b>	<b>56'929.01</b>
<b>Charges de fonctionnement</b>			
Cotisations, dons	1'280.00	900.00	540.00
Frais de transports et déplacements	2'260.27	3'500.00	2'686.59
Autres charges de fonctionnement	8'712.15	10'400.00	8'866.85
	<b>12'252.42</b>	<b>14'800.00</b>	<b>12'093.44</b>
<b>Charges d'exploitation</b>			
Rétrocessions sur ventes d'habits	65'019.30	82'500.00	75'162.00
Fourniture de couture	20'000.20	8'200.00	15'182.55
Entretien, réparation, pt outillage couture	2'827.00	2'000.00	2'213.45
	<b>87'846.50</b>	<b>92'700.00</b>	<b>92'558.00</b>
<b>Charges affectées à des fonds</b>			
Dépenses fonds actions spéciales	140'906.95	-	127'074.35
Dépenses fonds d'urgence (consult.)	23'873.20	-	15'987.75
Dépenses fonds d'urgence (enfants)	4'920.70	-	16'093.25
	<b>169'700.85</b>	<b>-</b>	<b>159'155.35</b>
<b>Amortissements et divers</b>			
Dotations aux amort.(Parc informatique)	10'775.00	-	10'779.80
Dotations aux amort.(Agencement des locaux et mobilier)	10'908.48	-	7'585.00
Dotations aux amort.(Equipement couture)	5'626.00	-	5'626.00
	<b>27'309.48</b>	<b>-</b>	<b>23'990.80</b>
<b>TOTAL DES CHARGES</b>	<b>1'451'883.56</b>	<b>1'258'900.00</b>	<b>1'354'587.75</b>

C H A R G E S	Budgets		
	2013	2013	2012
	CHF	CHF	CHF
<b>Report des charges</b>	<b>1'451'883.56</b>	<b>1'258'900.00</b>	<b>1'354'587.75</b>
<b>RESULTAT D'EXPLOITATION INTERMEDIAIRE</b>	<b>84'164.64</b>	<b>530.00</b>	<b>349'323.70</b>
<b>Résultats financiers</b>			
Produits financiers	405.30	270.00	493.20
Charges financières	(778.45)	(800.00)	(1'015.06)
	<b>(373.15)</b>	<b>(530.00)</b>	<b>(521.86)</b>
<b>RESULTAT INTERMEDIAIRE AVANT FONDS AFFECTES</b>	<b>83'791.49</b>	<b>-</b>	<b>348'801.84</b>
<b>Résultats des fonds affectés</b>			
Utilisation des autres fonds affectés	169'700.85	-	159'155.35
Dotation à des fonds affectés	(151'950.95)	-	(544'190.35)
Dissolution partielle fonds René Mouthon	51'227.87	-	-
	<b>68'977.77</b>	<b>-</b>	<b>(385'035.00)</b>
<b>Résultats des fonds d'investissements affectés</b>			
Dissolution partielle fonds d'invest. (Parc informatique)	(10'775.00)	-	(7'125.00)
Constitution Fonds d'invest. (Agencement des locaux)	137'683.38	-	-
Dissolution partielle fonds d'invest. (Agencement locaux)	(10'908.48)	-	(7'585.00)
Dissolution partielle fonds d'investist. (Equipement couture)	(5'626.00)	-	(5'626.00)
	<b>110'373.90</b>	<b>-</b>	<b>(20'336.00)</b>
Solde subv.Ville de Genève (Fonds chômage)	41'208.65	-	(14'060.95)
<b>RESULTAT DE L'EXERCICE avant répartition</b>	<b>1'186.71</b>	<b>-</b>	<b>-1'836.21</b>
Part du résultat revenant au subventionneur (CP)	(450.95)		1'377.15
Part de subvention non dépensée (CP)	(735.76)		459.06
Diss. part de subvention non dépensée, fin du contrat (CP)	-		559.27
<b>RESULTAT DE L'EXERCICE</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>559.27</b>

---

## REMERCIEMENTS

Notre implication, notre travail, nos prestations ne peuvent se réaliser et se développer que par la reconnaissance des institutions et personnes qui soutiennent notre association. Nous adressons nos sincères et chaleureux remerciements tout particulièrement à :

L'État de Genève, Département de la Solidarité et de l'Emploi

L'État de Genève, Office Cantonal de l'emploi, Service des emplois de solidarité

Le Fonds chômage de la Ville de Genève, Département des finances

---

### LES VILLES ET COMMUNES DE :

Carouge, Chêne-Bougeries, Chêne-Bourg, Collonge-Bellerive, Confignon, Dardagny, Grand-Saconnex, Meinier, Meyrin, Onex, Plan-les-Ouates, Vandoeuvres, Vernier, Versoix.

---

### LES INSTITUTIONS ET ENTREPRISES :

École-Club Migros, Fondation Hans Wilsdorf, Fondation Valeria Rossi di Montelera, Société Privée de Gérance, Fondation Ernst Göhner Stiftung, Fondation Meyrinoise, Fondation Terrévent, Société Coopérative Migros Genève, International Inner Wheel, Service Industriels de Genève, Bruntschwig S.A., Firmenich S.A., Philiass Business et Society.

Le Service culturel de la Ville de Genève.

Les généreux donateurs restés anonymes.

---

### NOS MEMBRES ET DONATEURS :

Mmes et MM. Gisèle Adolphe, Doris Aellen-Curti, Marie-Thérèse Bayard, P. Béné, Marie-Dominique et Claude Beran-Berthet, Jacqueline Berenstein-Wavre, Maria Bernasconi, S. et L. Bernheim, Lorella Bertani, Lise et Jacques Berthoud, Sonia et Jacques Boissonnas, Anne Bonna, Anne-Marie Bossy, Lucienne Bourquin, Laure Brolliet, Madeleine Brun-Rossi, Pierre Bourgeois, Juliette Breitmeyer, Christiane Brunner, Brigitte Bucherer-Baud, Michel Buerigisser, Marie Budry, Gaston Burnand, Laura Carrard, J. Capitaine, Monica et Alain Cerutti, Gabrielle Chaponnière, B. Chatelanat, Amelia Christinat, Marguerite Cortat, U. Et G. Demole, Patricia Devaud, Chantal et Eric Doelker, Ruth Dreifuss, Alice Ecuillon, Elfriede Egger, Eliane Favre, Denise Firmenich, Jacques Foëx, Chantal Fontaine Ducommun, Denise Fromageat, Eliane Frommel, Francine Fulpius, Agnès Gautier, Lucienne Gillioz, Anne Goehner-Pasche, Eliane et Pierre-Alain Gras, Rosario Guzman, Danièle et Bernard Hermès, Claude Howald, Doris Jacques, Walter Jenni, Cathryn Josefowitz, Anne-Christine Kasser, Josette Lacour, Sylvie Lambelet, Jean-Bernhard Lang, Monia Laroui, C. et J.-L. Loretz, Patricia Maître, Laury Malherbe, Sophie Matter, Heidi Mauge-Aebi, Liliane Maury-Pasquier, Thomas de Morawitz, Salima Moyard-Mizrahi, Marina Neagu, Hugues Niklaus, Monique Odier, Paule Paparou-Laplace, Arielle Paunier, Marinette Payot, Daisy Perrin-Müller, J. Perrot, Amélie Plume, Waltraut Quiblier, Claude-Lise Ramseyer, Hugues Renaud, Marc-André Renold, Sophie Rodari Jean-Charles Roguet, Catherine Rohner, Dominique Rolle, Yvette Rossi, Valentin Roten, Anne-Catherine Ruttimann, Christine Sayegh, Gabriella Schaeppi, Michèle Schärer, Anne-Marie Schroeter, Michèle Schuin, Marlyse Sellegger, Christine Serdaly Morgan, Tatiana et Marwan Shakarchi, Carlo Sommaruga, Claudine Spoerry, Cathryn Stepczynski Montant, Cristina Stern, Brigitte Studer, Martine et Claude Sumi-Viret, Iris Tavelli, Isabelle et Jean Terrier, Nicolas de Tribolet, Diane Turrettini, Simone Tschopp, Massimo Usel, Nicole Valiquer Grecuccio, Doris Vaterlaus, Ariane Weyeneth, Nelly Wicky.

---

Nous sommes également très reconnaissantes envers les différentes fondations qui nous ont témoigné leur confiance en accordant une aide financière, sur projet, à nos usagères :

Aides financières de la Ville de Genève, Association Amitié et Solidarité, Bureau Central d'Aide Sociale, Chaîne du Bonheur, Fondation Gialdini, Fondation Hans Wilsdorf, Fondation Hélène et Victor Barbour, Fonds Social de l'Hospice Général, Œuvre Séraphique de charité de Soleure, Fondation Paul Poletti, Fonds de Solidarité mère et enfant (SOFO), Secours Suisse d'Hiver.

Nous adressons aussi nos plus vifs remerciements aux responsables, collaboratrices et collaborateurs des différents services qui ont contribué à la réussite de nos démarches.

Nous remercions ici les entreprises qui ont œuvré à la transformation de la boutique « Les Fringantes » et des bureaux de la « Consultation » et à l'aménagement de l'arcade de « Label Bobine » :

Briggs Peinture, Bulthaup Reichel cuisines S.A., Electritec S.A., Fazio & Cie, Eric Guignet, Longchamp S.A., Prolibre Sàrl., Sol Pinto & Fils, Beffa Raymond, Echami Echaffaudages, Mathez Roland, Nascimento Sergio.

Nos remerciements également aux entités qui nous ont donné des bâches pour la production de Label Bobine : Association Plein-Les-Watts, Centre Balxert S.A., Centre commercial de Meyrin, Festival Antiguel, Festival de la Bâtie, Grand Théâtre de Genève, Les Automnales, Nez-Rouge Genève, Palexpo S.A., Service de la jeunesse et Service de la promotion culturelle – Ville de Genève, Services Industriels Genève.

Toute notre reconnaissance va également aux personnes qui nous ont fait don de vêtements en faveur de la boutique « Les Fringantes ».

Un grand merci à Sophie Matter, stagiaire de deuxième année - Haute école de travail social, d'avoir accepté de poser comme mannequin dans le cadre de l'inauguration des Fringantes et sur la présente couverture.

Nous espérons n'avoir oublié personne.

## STRUCTURE

Association privée à but non lucratif reconnue d'utilité publique, SOS Femmes est subventionnée en partie par le Département de la Solidarité et de l'Emploi de l'Etat de Genève. Pour le solde, l'association fait appel au soutien des communes, fondations, entreprises et donateurs privés pour des dons ponctuels.

LE COMITÉ 2013 : La Présidence : Mme Martine CHAPONNIÈRE  
 Les membres : Mmes Sylvie COHEN, Isabelle CSUPOR, Virginie JAQUIERY,  
 Natacha GUYOT-KOELLIKER, MM. Marcel FALLET,  
 Dominic REICHEL, Félix BOLLMANN

L'équipe comprend 7,5 postes équivalents plein temps, dont 0,75 poste financé par la Fondation Valeria Rossi di Montelera et 2,8 postes financés par le Fonds Chômage de la Ville de Genève. Ces temps de travail sont répartis entre 11 personnes (1 coordinatrice, 5 travailleuses sociales, une secrétaire-comptable, une responsable d'entreprise sociale, une responsable d'atelier, une couturière et une chargée de communication). De plus, l'association compte 7 postes en emplois de solidarité équivalent à 7,0 postes équivalents plein temps (1 secrétaire, 5 couturières et 1 vendeuse).

SECTEUR CONSULTATION : Lydia SCHNEIDER HAUSSER, Roxane AUBRY, Lise PIGUET, Delphine BOSSY-NAKOURI.

SECTEUR FRINGANTES : Marie-Jeanne BERTHET-LAPLACE, Anne-Rosalie BOURQUIN-BOURGEOIS, Emilie BRUNETIERE, Souliya PEYSSON

SECTEUR ATELIER DE COUTURE : Yen Nhi NGUYEN, Paola MULONE, Noham REICHEL, Caroline MINDER

L'équipe a également bénéficié de l'arrivée de 3 stagiaires HETS-IES : Deborah Zanone 3<sup>e</sup> année, Alexandra Vargas Zapata 2<sup>e</sup> année, Gabrielle Beffa stage professionnel.

Fiduciaire	Sandrine MEYLAN LACRAZ
Organe de contrôle	Fiduciaire Anne-Marie PARINI
Graphisme	Atelier Oxygène
Photos	Caroline Imsand
Imprimerie	FORNARA SA

## ORGANISATION DU SERVICE

SOS  
Femmes

**SOS FEMMES**  
 RUE DE LA MADELEINE 10  
 1204 GENÈVE  
 022 311 22 22  
 CONTACT@SOSFEMMES.CH

**PERMANENCE**  
 LU 10H – 13H  
 MA 10H – 13H  
 ME FERMÉ  
 JE 10H – 13H  
 VE 10H – 13H

LES  
Fringantes

**LES FRINGANTES**  
 RUE VIGNIER 4  
 1205 GENÈVE  
 022 328 16 55  
 FRINGANTES@INFOMANIAK.CH

HORAIRES		DÉPÔTS
LU 14H30 – 18H30	ET 16H – 18H	LU 16H – 18H
MA 12H – 18H30		MA 16H – 18H
ME 12H – 18H30		ME 14H30 – 16H30
JE 12H – 18H30		VE 14H30 – 16H30
VE 12H – 18H30		
SA 10H – 16H45		

LABEL  
Bobine

**LABEL BOBINE**  
 RUE DU NANT 27  
 1207 GENÈVE  
 022 700 00 27  
 CONTACT@LABELBOBINE.CH

**HORAIRES**  
 LU 8H30 – 12H30 ET 13H30 – 17H30  
 MA 8H30 – 12H30 ET 13H30 – 17H30  
 ME 8H30 – 12H30 ET 13H30 – 17H30  
 JE 8H30 – 12H30 ET 13H30 – 17H30  
 VE 8H30 – 12H30 ET 13H30 – 17H30





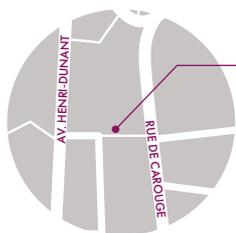
**SOS**  
**Femmes**



**SOS FEMMES**  
RUE DE LA MADELEINE 10  
1204 GENÈVE  
022 311 22 22  
CONTACT@SOSFEMMES.CH

**PERMANENCE**  
LU 10H – 13H  
MA 10H – 13H  
ME FERMÉ  
JE 10H – 13H  
VE 10H – 13H

**LES**  
**Fringantes**

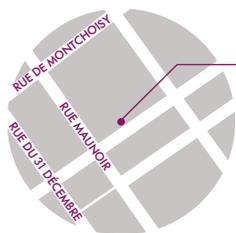


**LES FRINGANTES**  
RUE VIGNIER 4  
1205 GENÈVE  
022 328 16 55  
FRINGANTES@INFOMANIAK.CH

**HORAIRES**  
LU 14H30 – 18H30  
MA 12H – 18H30  
ME 12H – 18H30  
JE 12H – 18H30  
VE 12H – 18H30  
SA 10H – 16H45

**DÉPÔTS**  
LU 16H – 18H  
MA 16H – 18H  
ME 14H30 – 16H30  
VE 14H30 – 16H30

**LABEL**  
**Bobine**



**LABEL BOBINE**  
RUE DU NANT 27  
1207 GENÈVE  
022 700 00 27  
CONTACT@LABELBOBINE.CH

**HORAIRES**  
LU 8H30 – 12H30 ET 13H30 – 17H30  
MA 8H30 – 12H30 ET 13H30 – 17H30  
ME 8H30 – 12H30 ET 13H30 – 17H30  
JE 8H30 – 12H30 ET 13H30 – 17H30  
VE 8H30 – 12H30 ET 13H30 – 17H30

**SOS Femmes** favorise le changement de parcours de vie en cherchant à promouvoir la dignité humaine et l'égalité entre hommes et femmes.

**Sa mission principale** consiste à offrir un accueil et un accompagnement social et d'insertion à des femmes ayant exercé la prostitution et qui souhaitent se ré-orienter professionnellement, ainsi qu'à des femmes qui vivent une exclusion sur le plan social et professionnel.